

# Корейский ВИЗУАЛЬНЫЙ разговорник

для начинающих



ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ РАЗГОВОРНИК

УДК 811.531(076)

ББК 81.2Кор-4

Ч-91

### **Чун Ин Сун.**

Ч-91      Корейский визуальный разговорник / Чун Ин Сун, А.В. Погадаева. — Москва : Издательство АСТ, 2017. — 256 с. : ил. — (Иллюстрированный разговорник).

ISBN 978-5-17-104396-4

Корейский визуальный разговорник станет вашим надежным спутником в поездке за границу. В нем вы найдете все самые необходимые фразы для наиболее часто встречающихся ситуаций: он поможет в гостинице, магазине, ресторане, при поездках в общественном транспорте, осмотре достопримечательностей, обращении к врачу, полиции и т. п. Все фразы снабжены практической транскрипцией, передающей звуки корейского языка средствами русской графики. Каждая тема дополнена яркими наглядными иллюстрациями, благодаря которым вы сможете объясниться без слов — просто покажите картинку собеседнику!

Разговорник подходит всем, кто отправляется в туристическую или деловую поездку. Приятного путешествия!

**УДК 811.531(076)**

**ББК 81.2Кор-4**

ISBN 978-5-17-104396-4    © Чун Ин Сун, Погадаева А. В., 2017

© 000 «Издательство АСТ», 2017

## СОДЕРЖАНИЕ



**7**  
ОБЩЕНИЕ



**41**  
ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ



**61**  
ПРИЕЗД  
И ОТЪЕЗД



**71**  
ГОСТИНИЦА



**85**  
РЕСТОРАН



**113**  
ПОЕЗДКИ



**147**  
ПОКУПКИ



**183**  
ДОСУГ



**215**  
ГОРОДСКИЕ  
СЛУЖБЫ



**229**  
ЗДОРОВЬЕ



**245**  
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ  
СИТУАЦИИ





## ОБЩЕНИЕ

Приветствие . . . . .	8
Прощание . . . . .	8
Обращение . . . . .	9
Знакомство . . . . .	10
Приглашение . . . . .	12
Согласие . . . . .	13
Отказ . . . . .	14
Формулы вежливости . . . . .	15
Просьба . . . . .	16
Поздравление . . . . .	18
Сожаление, сочувствие . . . . .	19
Язык . . . . .	20
Возраст . . . . .	22
Семья . . . . .	23
Профессии . . . . .	27
Время . . . . .	30
Календарь . . . . .	33
Погода . . . . .	37

## ПРИВЕТСТВИЕ

Здравствуйте!	안녕하세요? <i>Ан-нйѳнь-ха-сэ-ё?</i>
Привет!	안녕! <i>Ан-нйѳнь!</i>
Доброе утро!	안녕히 주무셨어요? <i>Ан-нйѳнь-и чу-му-сий-ссь-ё?</i> 안녕하세요? <i>Ан-нйѳнь-ха-сэ-ё?</i>
Добрый день!	안녕하세요? <i>Ан-нйѳнь-ха-сэ-ё?</i>
Добрый вечер!	안녕하세요? <i>Ан-нйѳнь-ха-сэ-ё?</i>
До встречи!	다음에 또 뵈겠습니다. <i>Та-ы-мэ тто пвэп-кэ-ссым-ни-да.</i>
Рады вас видеть.	만나서 반가워요. <i>Ман-на-сѳ пан-га-во-ё.</i>
Добро пожаловать!	어서 오세요. <i>ѳ-сѳ о-сэ-ё.</i>

## ПРОЩАНИЕ

Извините, но я должен идти.	죄송합니다만, 이제 가봐야 될 거 같습니다. <i>Чвэ-сонъ-хам-ни-да-ман, и-чжэ ка-пва-я твэль гѳ кат-сым-ни-да.</i>
До свидания!	안녕히 가세요. <i>Ан-нйѳнь-и ка-сэ-ё.</i> (говорят уходящему)
Всего хорошего!	안녕히 계세요. <i>Ан-нйѳнь-и кйе-се-ё.</i> (говорят тому, кто остается)
Прощайте!	안녕히 계세요. <i>Ан-нйѳнь-и кйе-се-ё.</i> (говорят тому, кто остается)
Пока!	잘 가! <i>Чаль ка!</i> (говорят уходящему) 잘 있어! <i>Чаль и-ссь!</i> (говорят тому, кто остается)

До встречи!	다음에 뵙요. <i>Та-ы-мэ пве-ё.</i>
До завтра!	내일 뵙요. <i>Нэ-иль пве-ё.</i>
До скорой встречи!	조만간 또 뵙요. <i>Чо-ман-ган тто пве-ё.</i>
Спокойной ночи!	안녕히 주무세요. <i>Ан-нйёнъ-и чу-му-сэ-ё.</i>

## ОБРАЩЕНИЕ

Дамы и господа!	신사, 숙녀 여러분! <i>Син-са, сунъ-нйё йё-рё-бун!</i> (очень формально) 여러분! <i>Йё-рё-бун!</i>
Дорогие друзья!	여러분! <i>Йё-рё-бун!</i>
Уважаемые коллеги!	존경하는 (название должности) 여러분! <i>Чон-гйёнъ-ха-нын</i> (название должности) <i>йё-рё-бун!</i>
Извините, скажите, пожалуйста, ...	저, 실례합니다... <i>Чё, силь-лйэ-хам-ни-да. ...</i>
Мальчик!	애! <i>Йэ!</i> (когда не известно
Девочка!	имя и социальное положение семьи)
Официант!	저기요! <i>Чё-ги-ё!</i> (в любой ситуации) 여기요! <i>Йё-ги-ё!</i> (в любой ситуации) 아주머니! <i>А-чжу-мё-ни!</i> (женщине в возрасте)

	아저씨! <i>А-чжӧ-сси!</i> (мужчине в возрасте)
	아가씨! <i>А-га-сси!</i> (молодой девушке)
	사장님! <i>Са-чжанъ-ним!</i> (мужчине, который, возможно, является хозяином заведения)
Полицейский!	경찰 아저씨! <i>Кйӧнь-чхаль а-чжӧ-сси!</i>
Который час?	몇 시예요? <i>Мйӧт си-йэ-ё?</i>
Как пройти ...?	...에 어떻게 가요? <i>...-э ӧ-ттӧ-кхэ ка-ё?</i>
Где находится ...?	... 어디에 있어요? <i>... ӧ-ди-э и-ссӧ-ё?</i>

## ЗНАКОМСТВО

Вы не знакомы?	(서로) 아는 사이세요? <i>(Сӧ-ро) а-нын са-и-сэ-ё?</i>
Разрешите представить вам моих родителей.	이쪽은 제 부모님이세요. <i>И-ччо-гын чэ пу-мо-ним-и-сэ-ё.</i>
– моего друга	이쪽은 제 친구예요.
– мою подругу	<i>И-ччо-гын чэ чхин-гу-йэ-ё.</i>
– моего мужа	이쪽은 제 남편이에요. <i>И-ччо-гын чэ нам-пхйӧн-и-э-ё.</i>
– мою жену	이쪽은 아내예요. <i>И-ччо-гын а-нэ-йэ-ё.</i>

Разрешите представиться, я ... .	인사 드리겠습니다. 저는 ... 입니다. <i>Ин-са ты-ри-гэс-сым-ни-да. Чё-нын ...им-ни-да.</i>
Как вас зовут?	성함이 어떻게 되세요? <i>Сёнъ-ха-ми ё-ттё-кхэ твэ-сэ-ё?</i> 이름이 뭐예요? <i>И-ры-ми мво-йэ-ё?</i>
Как тебя зовут?	이름이 뭐야? <i>И-ры-ми мво-йэ-ё?</i>
Меня зовут ... .	저는 ...이에요. <i>Чё-нын...и-э-ё.</i>
Моё имя ... .	제 이름은 ...이에요. <i>Чэ и-ры-мын ...и-э-ё.</i>
Моя фамилия ... .	제 성은 ...이에요. <i>Чэ сёнъ-ын ...и-э-ё.</i>
Очень приятно!	정말 반가워요. <i>Чёнъ-маль пан-га-во-ё.</i>
Рад с вами познакомиться.	만나서 반가워요. <i>Ман-на-сё пан-га-во-ё.</i>
У меня отпуск.	저는 지금 휴가중이에요. Чё-нын чи-гым хю-га-чжунъ-и-э-ё.
Я командировке.	저는 지금 출장중이에요. <i>Чё-нын чи-гым чхуль-ччанъ-чжунъ-и-э-ё.</i>
Я приехал / приехала с ребёнком.	저는 아이와 같이 왔어요. <i>Чё-нын а-и-ва ка-чхи вас-сё-ё.</i>
– один / одна	저는 혼자 왔어요. <i>Чё-нын хон-чжа вас-сё-ё.</i>

– с женой	저는 아내와 같이 왔어요. <i>Чӧ-нын а-нэ-ва ка-чхи вас-сӧ-ӧ.</i>
– с мужем	저는 남편과 같이 왔어요. <i>Чӧ-нын нам-пхӧн-гва ка-чхи вас-сӧ-ӧ.</i>
– с женой и детьми	저는 아내와 아이들과 같이 왔어요. <i>Чӧ-нын а-нэ-ва а-и-дыль-гва ка-чхи вас-сӧ-ӧ.</i>
Я остановился в гостинице.	저는 호텔에 묵고 있어요. <i>Чӧ-нын хо-тхэ-рэ мук-кко и-ссӧ-ӧ.</i>
– у родственников	저는 친척 집에서 묵고
– у друзей	있어요. <i>Чӧ-нын чхин-чхӧк чи-бэ-сӧ мук-кко и-ссӧ-ӧ.</i>
	저는 친구 집에서 묵고
	있어요. <i>Чӧ-нын чхин-гу чи-бэ-со мук-кко и-ссӧ-ӧ.</i>

## ПРИГЛАШЕНИЕ

Что вы делаете .... ?	... 뭐 하세요? ... <i>мво ха-сэ-ӧ?</i>
– сегодня	오늘 <i>о-ныль</i>
– завтра	내일 <i>нэ-иль</i>
– завтра вечером	내일 저녁에 <i>нэ-иль чӧ-нӧ-гэ</i>
Вы свободны ... ?	... 시간 있으세요? <i>...си-ган и-ссы-сэ-ӧ?</i>
– после ужина	저녁식사 후에 <i>чӧ-нӧк-сик-са ху-э</i>
– сегодня вечером	오늘 저녁에 <i>о-ныль чӧ-нӧ-гэ</i>

– в субботу	토요일에 <i>тхо-ё-и-рэ</i>
Разрешите пригласить вас в ... ?	… 초대하고 싶어요. ... <i>чхо-дэ-ха-го си-пхё-ё.</i>
– кино	영화에 <i>йёнъ-хва-э</i>
– музей	박물관에 <i>панъ-муль-гва-нэ</i>
– ресторан	레스토랑에 <i>рэ-сы-тхо-ранъ-э</i>
– театр	극장에 <i>кык-ччанъ-э</i>
Пойдёмте на концерт.	콘서트 보러 가요. <i>Кхон-сё-тхы по-рё ка-ё.</i>
Вы можете пойти вместе со мной?	저와 같이 가실 수 있으세요? <i>Чё-ва ка-чхи ка-силь су и-ссы-сэ-ё?</i>
Можно предложить вам ... ?	
– чашечку кофе	커피 한 잔 드시겠어요? <i>Кхё-пхи хан чжан ты-си-гэ-сё-ё?</i>
– сигарету	담배 피우시겠어요? <i>Там-бэ пхи-у-си-гэ-сё-ё?</i>
– бокал вина	포도주 한 잔 하시겠어요? <i>Пхо-до-чжу хан чжан ха-си-гэ-сё-ё?</i>
– мороженое	아이스크림 드시겠어요? <i>А-и-сы-кхы-рим ты-си-гэ-сё-ё?</i>

## СОГЛАСИЕ

Да.	네. <i>Нэ.</i>
Да, конечно.	네, 물론이에요. <i>Нэ, муль-лон-и-э-ё.</i>

Неприменно, обязательно.	꼭 ... (требуется глагол) Ккок ...
Обязательно пойду.	꼭 갈게요. Ккок каль-кэ-ё.
Хорошо.	좋아요. Чо-а-ё.
Ладно.	좋아요. Чо-а-ё.
Я согласен.	좋아요. Чо-а-ё.
С удовольствием.	기꺼이 ... (требуется глагол, так как человек обещает что-либо сделать) Ки-ккё-и ...
Совершенно верно. / Вы правы!	맞아요. Ма-чжа-ё.
Конечно!	물론이에요. Муль-лон-и-э-ё.
Я не против. / Я не возражаю.	저는 반대하지 않아요. Чё-нын пан-дэ-ха-чжи а-на-ё.
Я «за».	저는 찬성이에요. Чё-нын чхан-сён-и-э-ё.

## ОТКАЗ

Нет (не хочу или не буду).	싫어요. Си-рё-ё.
Я против.	저는 반대예요. Чё-нын пан-дэ-йе-ё.
Я не согласен.	저는 찬성하지 않아요. Чё-нын чхан-сён-ха-чжи а-на-ё.
Я возражаю.	저는 반대예요. Чё-нын пан-дэ-йэ-ё.

.....	
Это исключено.	그건 절대 안 돼요. <i>Кы-гён чоль-дэ ан твэ-ё.</i>
.....	
Это не возможно.	그건 불가능해요. <i>Кы-гён пуль-ка-нынъ-хэ-ё.</i>
.....	
Это не правда.	그건 사실이 아니에요. <i>Кы-гён са-си-ри а-ни-йэ-ё.</i>

## ФОРМУЛЫ ВЕЖЛИВОСТИ

Спасибо.	감사합니다. <i>Кам-са-хам-ни-да.</i> 고맙습니다. <i>Ко-мап-сым-ни-да.</i>
.....	
Благодарю вас.	감사합니다. <i>Кам-са-хам-ни-да.</i>
.....	
Большое спасибо	... 감사합니다 или ...
... .	고맙습니다. <i>Кам-са-хам-ни-да.</i> / <i>Ко-мап-сым-ни-да.</i>
.....	
– за помощь	도와 주셔서 ... <i>То-ва чу-сйё-сё...</i>
.....	
– поддержку	격려해 주셔서 ... <i>Кйёнъ-нйё-хэ чу-сйё-сё...</i>
.....	
– понимание	이해해 주셔서 ... <i>И-хэ-хэ чу-сйё-сё...</i>
.....	
– подарок	선물 <i>сён-муль</i>
.....	
– обед	점심 <i>чём-сим</i>
.....	
Я вам очень признателен.	진심으로 감사합니다. <i>Чин-си-мы-ро кам-са-хам-ни-да.</i>
.....	
Пожалуйста.	고맙기네요. <i>Ко-мап-ки-ны-нё.</i>
.....	
Не за что (в ответ на благодарность).	아무것도 아닙니다. <i>А-му-гёт-то а-ним-ни-да.</i>
.....	
/ Не стоит.	

Извините, пожалуйста /	죄송합니다. <i>Чвэ-сонъ-хам-ни-да.</i>
Простите, пожалуйста /	죄송해요. <i>Чвэ-сонъ-хэ-ё.</i>
Прошу прощения.	미안합니다. <i>Ми-ан-хам-ни-да.</i>
	미안해요. <i>Ми-ан-хэ-ё.</i>
Извините за беспокойство.	실례합니다. <i>Силь-лйэ-хам-ни-да.</i>
Я вам очень обязан.	큰 신세를 졌습니다. <i>Кхын син-сэ-рыль чйёс-ссым-ни-да.</i>
Простите, разрешите спросить.	여쭙 볼 것이 있습니다. <i>Йё-ччво поль ккё-си и-ссым-ни-да.</i>
Будьте любезны ...	실례지만, ... <i>Силь-лйэ-чжи-ман, ...</i>
Кушайте на здоровье!	맛있게 드세요. <i>Ма-сит-кэ ты-сэ-ё.</i>
Угощайтесь!	드세요. <i>Ты-сэ-ё.</i>
Передайте привет ...	... 안부 전해 주세요. <i>Ка-чжок-ты-рэ-гэ ан-бу чён-хэ чу-сэ-ё.</i>
- родным	가족들에게 <i>Ка-чжок-ты-рэ-гэ</i>
- жене	부인에게 <i>Пу-ин-ккэ</i>
- мужу	남편께 <i>Нам-пхйён-ккэ</i>
- родителям	부모님께 <i>Пу-мо-ним-ккэ</i>

## ПРОСЬБА

Будьте добры, подождите меня здесь.	여기서 저를 기다려 주세요. <i>Йё-ги-сё чё-рыль ки-да-рёй чжу-сэ-ё. ...</i>
-------------------------------------	--

Покажите дорогу.	길 좀 가르쳐 주세요. <i>Киль чом ка-ры-чхйӧ чжу-сэ-ё.</i>
Дайте мне кофе.	커피 주세요. <i>Кхӧ-пхи чу-сэ-ё.</i>
Откройте дверь.	문 열어 주세요. <i>Мун йӧ-рӧ чжу-сэ-ё.</i>
Позовите ... .	... 불러 주세요. <i>... пуль-лӧ чжу-сэ-ё.</i>
Пожалуйста, ... .	... 주세요. <i>...чу-сэ-ё.</i>
– покажите	보여 <i>по-йӧ</i>
– подождите	기다려 <i>ки-да-рйӧ</i>
– откройте	열어 <i>йӧ-ро</i>
– закройте	닫아 <i>та-да</i>
– включите	켜 <i>кхйӧ</i>
– выключите	꺼 <i>ккӧ</i>
– позовите	불러 <i>пуль-лӧ</i>
– пригласите	불러 <i>пуль-лӧ</i>
– позвоните ( <i>по телефону</i> )	전화해 <i>чӧн-хва-хэ</i>
Разрешите войти?	들어가요 돼요? <i>ты-рӧ-га-до твэ-ё?</i>
Разрешите выйти (из транспорта)?	(저) 내려요? <i>(Чӧ) нэ-рйӧ-ё.</i>
Разрешите пройти.	(저) 지나가요. <i>(Чӧ) чи-на-га-ё.</i>
Можно ...?	... 돼요? <i>...твэ-ё?</i>
– попробовать (еду)	먹어봐도 <i>мӧ-го-пва-до</i>
– сесть	앉아도 <i>ан-ча-до</i>
– купить	사도 <i>са-до</i>

## ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Поздравляю вас с ... !	... 축하 드려요! ... <i>чхук-ха ты-рйё-ё!</i> ... 축하해요! ... <i>чхук-ха-хэ-ё!</i>
.....	.....
– днём рождения	생일을 <i>сэнь-и-рыль</i>
.....	.....
– Новым годом	새해를 <i>сэ-хэ-рыль</i>
.....	.....
– юбилеем	기념일을 <i>ки-нйём-и-рыль</i>
.....	.....
Желаю вам .... !	... 빌어요! ... <i>пи-рё-ё!</i> ... 바래요! ... <i>па-рэ-ё!</i>
.....	.....
– успехов	성공을 빌어요. <i>Сёнъ-гонъ-ыль пи-рё-ё.</i> 성공하시기를 빌어요/바래요. <i>Сёнъ-гонъ-ха-си-ги-рыль пи-рё-ё / па-рэ-ё.</i>
.....	.....
– крепкого здо- ровья	건강을 빌어요. <i>Кён-ганъ-ыль пи-рё-ё.</i> 건강하시기를 빌어요/바래요. <i>Кён-ганъ-ха-си-ги-рыль пи-рё-ё / па-рэ-ё.</i>
.....	.....
– удачи	행운을 빌어요. <i>Хэнь-у-ныль пи-рё-ё.</i>
.....	.....
– долгих лет	장수를 빌어요. <i>Чанъ-су-рыль пи-рё-ё.</i> 장수하시기를 빌어요/바래요. <i>Чанъ-су-ха-си-ги-рыль пи-рё-ё / па-рэ-ё.</i>
.....	.....
– счастливого пути	편안한 여행 되시기를 바래요. <i>Пхйён-ан-хан йё-хэнь твэ-си-ги-рыль па-рэ-ё.</i>
.....	.....

– интересного путешествия	즐거운 여행 되시기를 바랍니다. <i>Чыль-гё-ун йё-хэнь твэ-си-ги- рыль па-рэ-ё.</i>
– хорошего отдыха	즐거운 휴가 보내시기를 바랍니다. <i>Чыль-гё-ун хю-га по- нэ-си-ги-рыль па-рэ-ё.</i>
Удачи вам!	행운을 빌어요. <i>Хэнь-у-ныль пи-рё-ё.</i>
Будьте здоровы!	건강하세요. <i>Кён-гань-ха-сэ-ё.</i>
Берегите себя!	몸조심하세요. <i>Мом-чо-сим-ха-сэ-ё.</i>
Хорошего дня!	좋은 하루 되세요. <i>Чо-ын ха-ру твэ-сэ-ё.</i>

## СОЖАЛЕНИЕ, СОЧУВСТВИЕ

Как жаль! / Я очень сожалею.	너무 안타까워요. <i>Нё-му ан-тха-кка-во-ё.</i>
Я очень расстроен.	너무 속상해요. <i>Нё-му сок-сань-хэ-ё.</i>
Жаль, что так слу- чилось!	그런 일이 생겨서 너무 안타까워요. <i>Кы-рён и-ри сэнь-гйё-сё нё-му ан-тха-кка-во-ё.</i>
Очень вам сочув- ствую!	너무 안타까워요. <i>Нё-му ан-тха-кка-во-ё.</i>
Не волнуйтесь. / Не переживайте.	너무 걱정하지 마세요. <i>Нё-му кёк-чёнъ-ха-чжи ма-сэ-ё.</i>
Ничего не подела- ешь.	어쩔 수 없어요. <i>ё-ччоль су ён-сё-ё.</i>

Примите мои [наши] соблезно- вания.	뭐라 위로할 말씀이 없습니다. <i>Мво-ра ви-ро-халь маль-ссы-ми оп-сым-ни-да.</i>
Чем я могу вам помочь?	제가 도울 수 있는 일이 있으면 말씀해 주세요. <i>Че-га то-уль су ин-нын и-ри и-ссы- мйон маль-ссым-хэ чжу-сэ-ё.</i>

## ЯЗЫК

Вы говорите ... ?	... 할 줄 아세요? <i>...халь чуль а-сэ-ё?</i>
– по-русски	러시아어 <i>рѳ-си-а-ѳ</i>
– по-корейски	한국어 <i>хан-гу-гѳ</i>
– по-английски	영어 <i>йѳнь-ѳ</i>
– по-немецки	독일어 <i>то-ги-рѳ</i>
– по-французски	프랑스어 <i>пхы-ранъ-сы-ѳ</i>
– по-испански	스페인어 <i>сы-пхэ-ин-ѳ</i>
Я немного говорю по-корейски.	저는 한국어를 조금 할 줄 알아요. <i>Чѳ-нын хан-гу-гѳ-рыль чо-гым халь ччуль а-ра-ё.</i>
Я не говорю по- английски.	저는 영어를 못해요. <i>Чѳ-нын йѳнь-ѳ-рыль мот-хэ-ё.</i>
Я немного понимаю по- французски.	저는 프랑스말을 조금 알아 들어요. <i>Чѳ-нын пхы-ранъ-сы-ма-рыль чо-гым а-ра-ты-рѳ-ё.</i>

.....	.....
Я не понимаю по-испански.	스페인어를 알아듣지 못해요. <i>Сы-пхэ-и-нй-рыль а-ра-тыт-чи мот-хэ-ё.</i>
.....	.....
Я читаю, но не говорю по-японски.	저는 일본어를 읽을 수는 있지만, 말은 못해요. <i>Чй-нын иль-по-нй-рыль иль-гыль су-нын ит-чи-ман, ма-рын мот-хэ-ё.</i>
.....	.....
Какой язык вы знаете?	무슨 말을 아세요? <i>Му-сын ма-рыль а-сэ-ё?</i>
.....	.....
Я знаю ... язык.	저는 ... 알아요. <i>Чй-нын ... а-ра-ё.</i>
.....	.....
– корейский	한국어를 <i>хан-гу-гй-рыль</i>
.....	.....
– русский	러시아어를 <i>рй-си-а-й-рыль</i>
.....	.....
– немецкий	독일어를 <i>то-ги-рй-рыль</i>
.....	.....
– английский	영어를 <i>йёнъ-й-рыль</i>
.....	.....
Я изучаю ... язык.	저는 ... 공부해요. <i>Чй-нын ... конъ-бу-хэ-ё.</i>
.....	.....
– китайский	중국어를 <i>чунъ-гу-гй-рыль</i>
.....	.....
– тайский	태국어를 <i>тхэ-гу-гй-рыль</i>
.....	.....
К сожалению, у меня нет практики.	유감스럽게도 저는 말을 연습할 기회가 없었어요. <i>Ю-гам-сы-рйп-кэ-до чй-нын ма-рыль йён-сын-халь ки-хвэ-га йп-сйс-сй-ё.</i>
.....	.....
Мне досадно, что я делаю много ошибок.	실수가 많아서 너무 속상해요. <i>Силь-су-га ма-на-сй нй-му сок-санъ-хэ-ё.</i>
.....	.....

Я хочу научиться говорить по-корейски.	저는 한국어를 배우고 싶어요. <i>Чё-нын хан-гу-гё-рыль пэ-у-го си-пхё-ё.</i>
Вы меня понимаете?	제 말 알아들으세요? <i>Че маль а-ра-ты-ры-сэ-ё?</i>
Я вас не понимаю.	알아듣지 못했어요. <i>А-ра-тыт-ччи мот-хэс-сё-ё.</i>
Повторите, пожалуйста.	다시 한번 말씀해 주세요. <i>Та-си хан-бён маль-ссым-хэ чжу-сэ-ё.</i>
Говорите, пожалуйста, помедленнее.	좀 천천히 말씀해 주세요. <i>Чом чхён-чхён-и маль-ссым-хэ чжу-сэ-ё.</i>
Простите! Что вы сказали?	죄송합니다. 뭐라고 하셨나요? <i>Чве-сонъ-хам-ни-да. Мво-ра-го ха-сийён-на-ё?</i>
Мне нужен переводчик.	저는 통역이 필요해요. <i>Чё-нын тхон-нйё-ги пхи-рё-хэ-ё.</i>

## ВОЗРАСТ

Сколько вам лет?	나이가 어떻게 되세요? <i>Ни-и-га ё-ттё-кхэ твэ-сэ-ё?</i> 연세가 어떻게 되세요? <i>Йён-сэ-га ё-ттё-кхэ твэ-сэ-ё?</i>
Мне ...	저는 ... 이에요. <i>Чё-нын ... и-э-ё.</i>
– семнадцать лет	열일곱살 <i>йоль-иль-гон-саль</i>
– двадцать лет	스무살 <i>сы-му-саль</i>

..... – двадцать четыре года	스물네살 <i>сы-муль-нэ-саль</i> .....
– сорок девять лет	마흔아홉살 <i>ма-хын-а-хоп-саль</i> .....
Какого вы года рождения?	몇 년생이세요? <i>Мйён-нйён-сэнь-и-сэ-ё?</i> .....
Я семьдесят девя- того года рожде- ния.	칠십구년생이에요. <i>Чхиль-сип-ку-нйён-сэнь-и-э-ё.</i> .....
Я двухтысячного года рождения.	이천년생이에요. <i>И-чхён-нйён-сэнь-и-э-ё.</i> .....
Вы старше меня на три года.	저보다 세 살이 많으세요. <i>Чё-по-да сэ са-ри ма-ны-сэ-ё.</i> .....
Вы моложе меня на два года.	저보다 두 살이 적으세요. <i>Чё-по-да ту са-ри чё-гы-сэ-ё.</i> .....
У меня скоро день рождения.	얼마 안 있으면 제 생일이에요. <i>оль-ма ан ис-сы- мйён чэ сэнь-и-ри-э-ё.</i> .....
Сегодня у меня именины.	오늘은 영명축일이에요. <i>О-ны-рын йёнъ-мйёнъ-чху-ги- ри-э-ё.</i> .....

## СЕМЬЯ

Я хочу познако- мить вас со своей семьей.	제 가족을 소개하고 싶어요. <i>Чэ ка-чжо-гыль со-гэ-ха-го си- пхё-ё.</i> .....
Это мой папа.	이분은 제 아버지예요. <i>И-бу-нын чэ а-бё-чжи-йэ-ё.</i> .....
Его зовут ...	아버지 성함은 ... 이에요. <i>А-бё-чжи сёнъ-ха-мын ... и-э-ё.</i> .....



**бабушка**  
할머니  
халь-мё-ни



**дедушка**  
할아버지  
ха-ра-бё-чжи



**дядя**  
삼촌  
сам-чхон



**тётя** 이모 (мамина сестра) *и-мо*,  
고모 (папина сестра) *ко-мо*,  
숙모 (жена дяди) *сунъ-мо*



**двоюродный брат**  
사촌오빠 (для сестры) *са-чхон-о-ппа*,  
사촌형 (для брата) *са-чхо-нйёнъ* (*са-чхон-хйёнъ*),  
사촌남동생 *са-чхон-нам-донъ-сэнъ*



**двоюродная сестра** 사촌언니 (для сестры) *са-чхон-ён-ни*



**брат** 오빠 (для сестры) *о-ппа*, 형 (для брата) *хйёнъ*,  
남동생 *нам-донъ-сэнъ*



**невестка**  
며느리  
мйё-ны-ри



**сын** 아들  
*а-дыль*

**внук** 손자 *сон-чжа*  
**внучка** 손녀 *сон-нйӧ*  
**племянник** (남자)조카 (*нам-чжа*) *чо-кха*  
**Племянница** (여자)조카 (*йӧ-чжа*) *чо-кха*  
**родители** 부모(님) *пу-мо(ним)*



**папа**  
 아버지, 아빠  
*а-бӧ-чжи, а-ппа*



**мама**  
 엄마  
*ӧм-ма*



**сестра** 언니 (для  
**сестры**) *ӧн-ни, 누나*  
**(для брата)** *누-на,*  
 여동생 *йӧ-донъ-сэнъ*



**жена**  
 아내  
*а-нэ*



**муж**  
 남편  
*нам-пхйӧн*



**дочь**  
 딸  
*тталь*



**зять**  
 사위  
*са-ви*

.....	.....
Это моя мама.	이분은 제 어머니예요. <i>И-бу-нын чэ ѓ-мѓ-ни-йэ-ѓ.</i>
.....	.....
Её зовут ... .	어머니 성함은 ... 이에요. <i>ѓ-мѓ-ни сѓнь-ха-мын ... и-э-ѓ.</i>
.....	.....
У нас в семье трое детей.	우리는 모두 삼형제예요. <i>У-ри-нын мо-ду сам-хйѓнь-чжэ-йэ-ѓ.</i>
.....	.....
Вы женаты? / Вы замужем?	결혼하셨어요? <i>Кйѓр-хон-ха-сийс-сѓ-ѓ?</i>
.....	.....
Я женат. / Я замужем.	결혼했어요. <i>Кйѓр-хон-хэс-сѓ-ѓ.</i>
.....	.....
Я холост.	저는 미혼이에요. <i>Чѓ-нын ми-хон-и-э-ѓ.</i>
.....	.....
Я ещё не замужем.	저는 아직 미혼이에요. <i>Чѓ-нын а-чжик ми-хон-и-э-ѓ.</i>
.....	.....
Я разведён.	저는 이혼했어요. <i>Чѓ-нын и-хон-хэс-сѓ-ѓ.</i>
.....	.....
Я женат во второй раз.	저는 재혼했어요. <i>Чѓ-нын чэ-хон-хэс-сѓ-ѓ.</i>
.....	.....
У меня есть дочь. Также есть внук и внучка.	저는 딸이 있어요. 손자와 손녀도 있어요. <i>Чѓ-нын та ча-ран тта-ри ис-сѓ-ѓ. Сон-ча-ва сон-нйѓн-до ис-сѓ-ѓ.</i>
.....	.....
У меня муж и двое детей.	저는 남편과 아이가 둘 있어요. <i>Чѓ-нын нам-пхйѓн-гва а-и-га туль ис-сѓ-ѓ.</i>
.....	.....
У нас нет детей.	우리는 자식이 없어요. <i>У-ри-нын ча-си-ги ѓп-сѓ-ѓ.</i>

## ПРОФЕССИИ

Кем вы работаете?	무슨 일을 하세요? <i>Му-сын и-рыль ха-сэ-ё?</i>
.....	.....
Я работаю редактором.	저는 편집자예요. <i>Чё-нын пхйён-чжип-ча-йэ-ё.</i>
.....	.....
Кто вы по специальности?	전공이 뭐예요? <i>Чён-гонъ-и мво-йэ-ё?</i>
.....	.....
По специальности я педагог.	저는 전공이 교사예요. <i>Чё-нын чён-гонъ-и кё-са-йэ-ё.</i>
.....	.....
Чем вы занимаетесь?	무슨 일을 하세요? <i>Му-сын и-рыль ха-сэ-ё?</i>
.....	.....
Где вы работаете?	어디에서 일하세요? <i>ё-ди-э-сё ир-ха-сэ-ё?</i>
.....	.....
Я работаю ...	저는 ... 일해요. <i>Чё-нын ... ир-хэ-ё.</i>
.....	.....
– в банке	은행에서 <i>ын-хэнь-э-сё</i>
– в больнице	병원에서 <i>пйёнъ-вон-э-сё</i>
– в научно-исследовательском институте	과학연구소에서 <i>ква-хак-йён-гу-со-э-сё</i>
.....	.....
– в университете	대학교에서 <i>тэ-хак-кё-э-сё</i>
– на фирме	회사에서 <i>хвэ-са-э-сё</i>
.....	.....
Кем работает ваша жена?	부인께서는 무슨 일을 하세요? <i>Пу-ин-ккэ-сё-нын му-сын и-рыль ха-сэ-ё?</i>
.....	.....
Моя жена домохозяйка.	제 아내는 가정주부예요. <i>Чэ а-нэ-нын ка-чжёнъ-чу-бу-йэ-ё.</i>
.....	.....
Я студент.	저는 대학생이에요. <i>Чё-нын тэ-хак-сэнъ-и-э-ё.</i>
.....	.....